

01.01 咨询

查询手册

本手册分为不同部分，每部分用一个不同字母标识。  
每部分分为章，各章用指示相关部分的字母标识，后面跟着一个顺序号。  
每章进而被分为段，每段用指示相关部分的字母、章号和顺序号标识，用点相互分离。  
这种格式用于对其他部分中的章或段的所有参考。  
通过查询各部分开头的目录，您可以识别包含特定主题相关注释的章或段落。  
为了更清楚地说明主题，文字带有补充插图，要描述的元素被突出显示和/或用参考号识别。

01.02      更新

更新

手册将定期更新，以包含对车辆所做的任何修改和对新版本的引入。

01.03 符号

下图所示安全符号用于提醒操作人员注意受伤危险，指示可能造成车辆损坏的操作，或提供有关特定操作的有用信息。



重要提示

不遵守该提示的说明可能很危险并可能对操作人员和/或附近人员造成严重伤害。



重要提示

不遵守该提示的说明可能对车辆及其零部件造成不可修复的损坏。



环境安全

该符号指示有关环境安全的建议。



备注

指示通用性质的提示，为操作人员提供有关正在执行的操作的有用信息。



参考

参见描述相关操作的段落或章节。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

01.04 术语表

**N<sub>2</sub>**

氮气

**CO**

一氧化碳

**CO<sub>2</sub>**

二氧化碳

**NO<sub>x</sub>**

氮氧化物

**HC**

碳氢化合物

**标准**

指示参考值

**维修极限**

指示极限值，超出该值必须对部件或偶合件进行维修，以使其回到规定的公差范围

**右侧和/或左侧**

术语右侧和/或左侧指示相对车辆行驶方向的车辆右侧和/或左侧

**ABS**

防抱死制动系统

ABS 可防止车轮在制动时抱死，以保持对车辆方向的控制。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

A.C.

空调

ASR

驱动防滑系统  
加速时的车轮打滑控制。

AVH

自动车辆保持 (AVH - Automatic Vehicle Holding)  
电动驻车制动器 (EPB) 的辅助功能：在不同的时间释放制动蹄片和制动衬块。其结果是经过优化的制动释放性能，从而为驾驶员提供辅助。

CAN

控制器区域网络  
ECU 之间的通信线路。

CST

稳定性牵引力控制  
稳定性和牵引力控制

DCT

双离合变速箱 (DCT - Dual Clutch Transmission)  
双离合变速箱。两个离合器分别与变速箱的不同部分相关联，一部分接合偶数档，另一部分接合奇数档。

E-DIFF

电子差速器 (E-DIFF - Electronic Differential)  
与 EF1-Trac 牵引力控制系统集成在一起的电控差速器。

EBD

电子制动力分配  
电子制动力分配系统

ECU

电子控制单元  
电子控制单元

EF1-TRAC

与 **Hy-Kers** 系统集成在一起的牵引力控制系统。  
发动机产生的过量扭矩被 **Hy-Kers** 系统用于为高压蓄电池充电。该系统为自适应型，并通过不断监视车轮的相对速度来计算可用的最大附着力。

EPB

电子驻车制动 (EPB - Electric Parking Brake)  
电动驻车制动器，带用于促动由电子控制单元控制的后轮制动蹄片的电机。

ESC

电子稳定性控制系统  
ESC 功能由两个系统执行：VDC 和 EF1-Trac

F1-Trac

基于赛车技术的牵引力控制系统。  
该系统为自适应系统，它通过不断监测各车轮的相对速度来计算可用的最大抓地力。**F1-Trac** 将实际数据与控制系统中存储的车辆动力学模型相关联，并通过控制发动机扭矩传递来优化车辆性能。

FPB

法拉利制动器预制动 (FBP - Ferrari Brake Prefill)  
一种在马上要制动时一松开加速踏板就对制动系统施加轻微压力以消除制动衬块和制动盘之间间隙的系统。其结果是改进的制动响应。

HV

高电压  
高压电气系统。

HVB

高压蓄电池  
位于乘客舱下方的 480 V 高压蓄电池，积聚为 **Hy-Kers** 混合动力系统供电所需的能量。

HPU

混合动力单元  
Hy-Kers 混合动力系统的动力单元，包括一个直流-直流逆变器和变换器。

LC

起步控制 (LC - Launch Control)  
高性能起步策略。

LV

低电压  
低压电气系统。

PTU

动力传输单元  
动力传动装置。

折叠式硬顶

折叠式硬顶 (RHT - Retractable Hard Top)  
折叠式硬顶。

TPMS

轮胎压力监测系统 (TPMS - Tyre Pressure Monitoring System)  
用于监测车辆轮胎压力和温度的系统。一个 ECU 接收安装在轮辋内部气门嘴附近的多个专用传感器传送的数据。轮胎压力和温度信息以及相关消息显示在仪表板上。

VDC

车辆动态控制系统  
利用制动系统和发动机扭矩进行车辆动态控制。

4WD

四轮驱动  
四轮驱动系统

手册用户

本出版物由 FERRARI 技术服务部门制作，它作为信息支撑工具来辅助操作人员执行有关 FERRARI 车辆的工作。  
此手册专门用于专业维修人员，他们具有足够的必要知识和技巧来正确和安全地执行所有 FERRARI 车辆的保养和维修操作。  
没有必要知识和技能而执行前述操作将对车辆造成损坏，并使操作人员和车辆用户暴露在危险之中。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708



02.02 操作步骤

操作步骤

维修人员必须遵循此处给出所有说明和相关警告，避免可能危及人员和车辆安全的不正确操作步骤或使用不适当的工具。除了可以使用 FERRARI DEIS 测试仪执行的引导性诊断系统外，手册中每一章节都包含确定车内各个部件故障的诊断程序。评价用户形象至关重要，提出适当的问题以明确问题症状。一旦确认了原因，通过查询有关必要工具的相关信息注释、维修和拆卸参考数据以及手册中给出的重新安装步骤，计划工作。严格遵循本手册中有关各项工作的所述方法，确保用户安全和车辆质量。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

02.03      使用工具和备件

使用工具和原装备件

FERRARI 为授权的修理厂提供专用工具来修理其车辆，以确保正确和安全地进行修理工作。  
不使用专门的 FERRARI 工具，或使用替代工具进行任何工作，可能损坏相关的部件和/或系统，使保修失效。  
始终使用原装 FERRARI 备件，查询相关备件目录。  
除了使保修失效，使用非原装部件可能损坏车辆并使用户暴露到危险之中。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

02.04 保修

自交货之日起，FERRARI 为其车辆提供 3 年的保修。

需要时，该保修可延长。有关详情，参见专门文件“动力装置手册”和“动力装置保修手册”。有关更多信息，请联系 Ferrari 技术服务部门。

不使用专门的 FERRARI 工具，或使用替代工具进行任何工作，可能损坏相关的部件和/或系统，使保修失效。始终使用原装 FERRARI 备件，查询相关备件目录。除了使保修失效，使用非原装部件可能损坏车辆并使用户暴露到危险之中。

在此期间，必须填写适当的表格，并且对于该车辆上执行的任何工作，必须参见指示 FERRARI 规定的操作时间的 S.T. Schedule。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

02.05 拧紧力矩

至于车辆中主要部件的紧固，Ferrari 为额定力矩值定义了三种公差等级：公差等级在每部分开头和/或每段开头有关拧紧力矩的摘要段中指示。

等级	
A	± 5 %
B	± 10 %
C	± 20 %

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

03.01 工作安全性

预防措施和保护装置

当要执行特别危险或困难的维护或修理操作时，维修人员必须采取所有防护措施以防人员伤害或车辆损坏。  
当对锋利或热的部件进行作业时，或当处理危险部件时，一定要戴上防护手套。在后一种情况，我们建议使用适当的安全护目镜保护眼睛。  
由于燃油和燃油蒸汽高度易燃，当对燃油系统进行作业时，防止火花或明火。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

03.02 危險

排气系统和发动机	
危險	预防措施
当使用车辆时，排气系统部件和发动机自身会达到极高温度并在关闭发动机之后相当长的时间内会保持高热状态 (冷却下来需要时间)。	当处理这些部件时，应总是戴上绝热手套，或等待必要长的时间以让部件冷却下来。
电动冷却风扇	
危險	预防措施
在车辆停止而发动机尚处于热态时，冷却系统电动风扇可能会意外启动。	当在这些部件附近执行作业时，应极其小心。
汽油	
危險	预防措施
燃油箱和整个燃油系统中包含的燃油高度易燃，并且在某些条件下可能会发生爆炸。	在工作区域或附近不得吸烟、不得有火花产生或明火。 不要让儿童接触到！ 一定要在通风良好的场合工作。 切勿随意弃置汽油，以免污染环境！
废机油	
危險	预防措施
皮肤长时间接触废机油可能会引起严重的皮肤疾病。	不要让儿童接触到！ 为预防危险，应总是戴上防护手套和/或用肥皂和大量水彻底冲洗接触过废机油的身体部位。 切勿随意弃置废机油，以免污染环境！
液压油	
危險	预防措施
制动器、离合器和动力转向系统中包含的油液对塑料、橡胶和漆面有腐蚀性，如果接触到眼睛和皮肤，会引起很大的伤害。	如果发生接触，应用大量流水清洗受到影响的部位。 为预防危险，应总是戴上防护眼罩和防护手套。 不要让儿童接触到！ 切勿随意弃置废液压油，以免污染环境！
冷却液	
危險	预防措施
冷却回路包含有处于高温和压力之下的工作液：如果接触到热冷却液，则可能会引起严重烫伤。冷却液接触到眼睛会引起刺痛，如果吸入会引起中毒。	不要让儿童接触到！ 切勿随意弃置冷却液，以免污染环境！

03.03 危险的排放

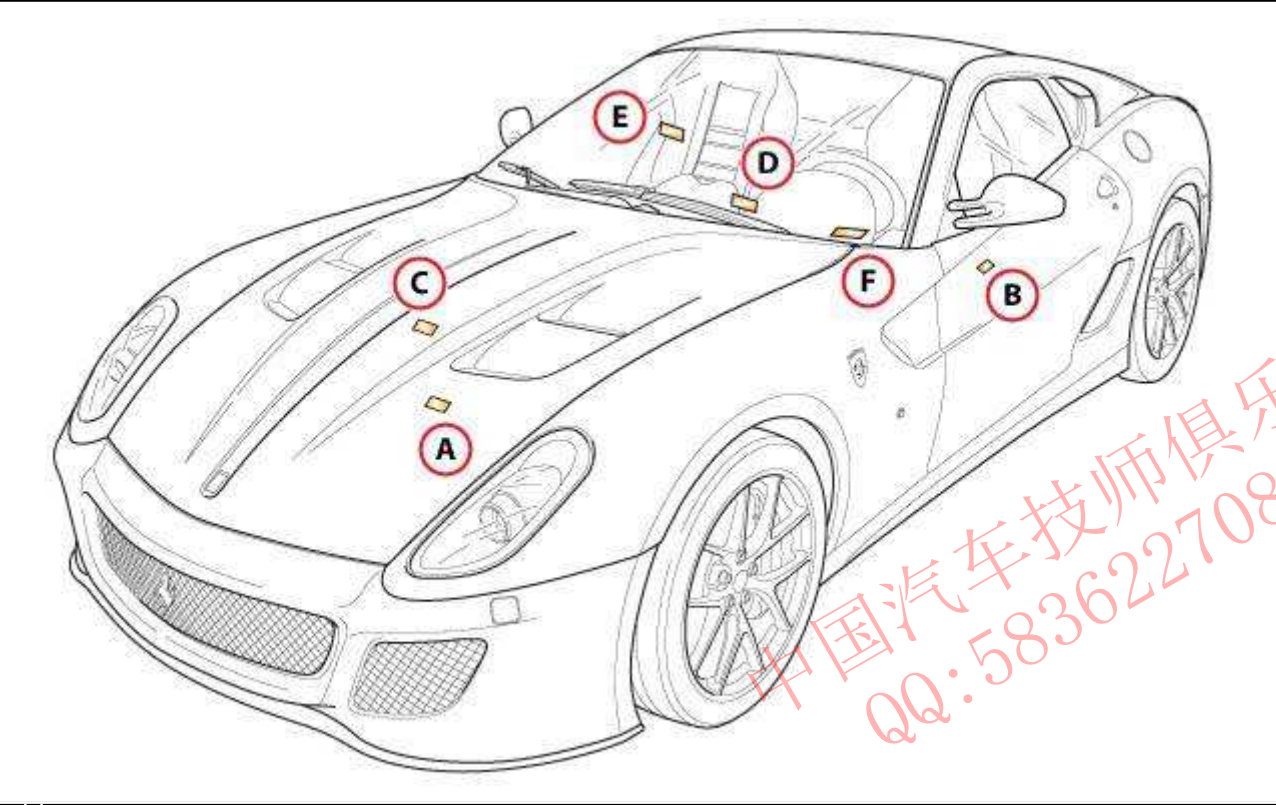
废气	
危险	预防措施
某些维护步骤必须令发动机处于运行状态。排气废气含有一氧化碳（一种长期吸入可能会致死的高毒性气体）。	不要在封闭空间内让发动机保持运行；应在室外执行作业或使用足够强的抽风系统。
按照废气和噪音控制法规，必须安装有这些排放控制装置以便令车辆获得型式认证在公共道路上合法行驶。法律禁止拆下或改装这些部件。	切勿刺破排气消声器或拆下其任何内部部件。切勿在拆下了这些装置的情况下使用车辆。
每个这些装置都带有标记或标签，指示获得的型式认证编号。	切勿用未获得型式认证的装置来更换这些原装装置。同时必须将这些装置保持在正常的工作状态（执行维护计划中所有指定的步骤）。

蓄电池	
危险	预防措施
当蓄电池充电时，释放的气体如果接触到火花或明火会发生爆炸。	一定要在通风良好的场所给蓄电池充电。
蓄电池也包含硫酸作为电解液，若与皮肤接触会导致刺痛。	当处理电解液时，一定要穿戴合适的防护服和面罩。

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

04.01 识别标签的位置

识别标签的位置



A	- 总成号标签
B	- 变速箱型号和号牌
C	- 冲压的发动机型号和编号
D	- 冲压的底盘号
E	- 车辆识别标签
F	- 底盘号标签



型号: 599 GTO Europe - 总成号

04.02 总成号

总成号



**A**-总成号标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 变速箱型号和编号

04.03 变速箱型号和编号

变速箱型号和编号



**B** - 变速箱型号和号牌

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 发动机型号和编号

04.04 发动机型号和编号

发动机型号和编号



C- 冲压的发动机型号和编号

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 冲压的底盘号

04.05 冲压的底盘号

冲压的底盘号



D- 冲压的底盘号

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 车辆识别

## 04.06 车辆识别

## 车辆识别



## E- 车辆识别标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 底盘号

04.07 底盘号

底盘号

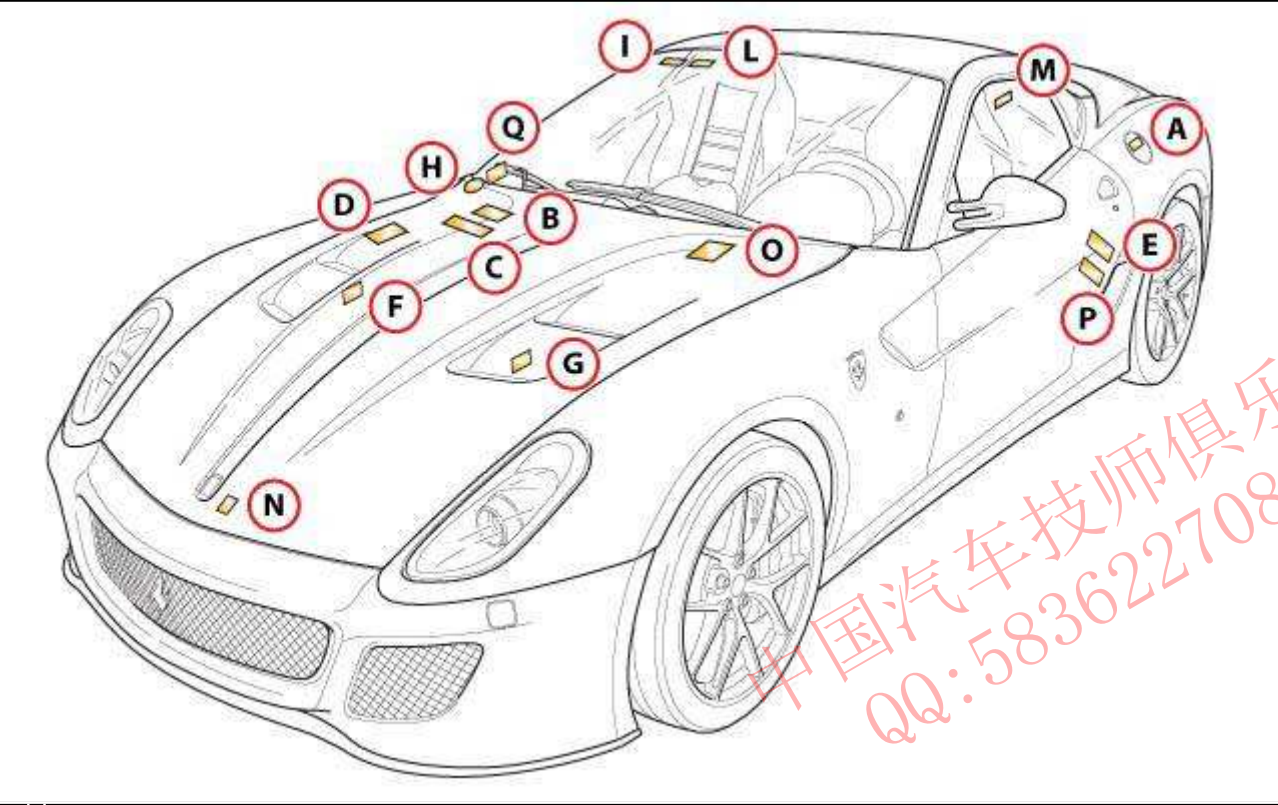


F- 底盘号标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

04.08 标签位置

标签位置



A	- 燃油标签
B	- 车漆标签
C	- 机油油位检查标签
D	- 润滑剂标签
E	- 轮胎压力标签
F	- 防冻液标签
G	- 高电压标签
H	- “安全气囊与儿童座椅不兼容”警告标签
I	- 乘客安全气囊停用标签
L	- 安全气囊警告标签
M	- 蓄电池主开关指示标签

型号: 599 GTO Europe - 标签位置

N	- 近光灯型式认证
O	- EEC 型式认证
P	- 轮胎压力监测系统标识符标签
Q	- 安全气囊维护周期标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708



燃油



A- 燃油标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 车漆

04.10 车漆

车漆



B-车漆标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 检查发动机机油油位

04.11 检查发动机机油油位

检查发动机机油油位



C- 机油油位检查标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 润滑油

04.12 润滑油

润滑油



D- 润滑剂标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 防冻液

04.13 防冻液

防冻液



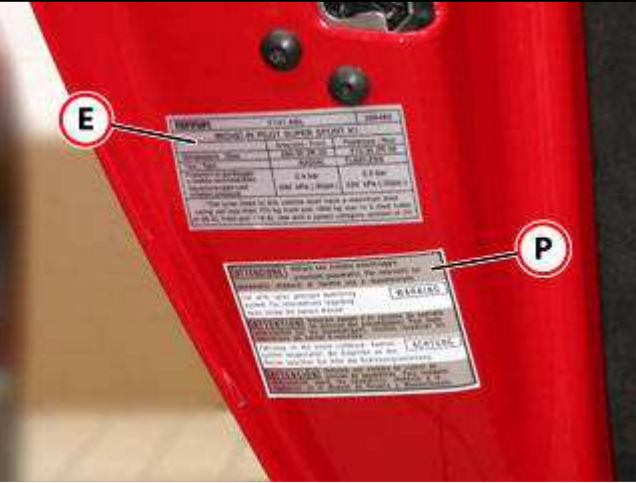
F- 防冻液标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 轮胎压力和轮胎压力监测系统标识符

04.14 轮胎压力和轮胎压力监测系统标识符

轮胎压力和轮胎压力监测系统标识符



E - 轮胎压力标签

P - 轮胎压力监测系统标识符标签



G- “高电压” 标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - “安全气囊与儿童座椅不兼容”警告和安全气囊技术保养周期标签

04.16 “安全气囊与儿童座椅不兼容”警告和安全气囊技术保养周期标签

“安全气囊与儿童座椅不兼容”警告和安全气囊技术保养周期标签



H- “安全气囊与儿童座椅不兼容”警告标签

Q- 安全气囊维护周期标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708



型号: 599 GTO Europe - 安全气囊警告

04.17 安全气囊警告

安全气囊警告



L-安全气囊警告标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

04.18 蓄电池主开关操作说明

蓄电池主开关操作说明



M- 蓄电池主开关指示标签

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - 远光灯型式认证

04.19 远光灯型式认证

远光灯型式认证



N-远光灯型式认证

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

型号: 599 GTO Europe - EEC 型式认证

04.20 EEC 型式认证

EEC 型式认证



0-EEC 型式认证

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

05.01性能和油耗

性能

	0 至 100 km/h	0 至 200 km/h	最高速度
变速箱	3.35 s	9.8 s	> 335 Km/h

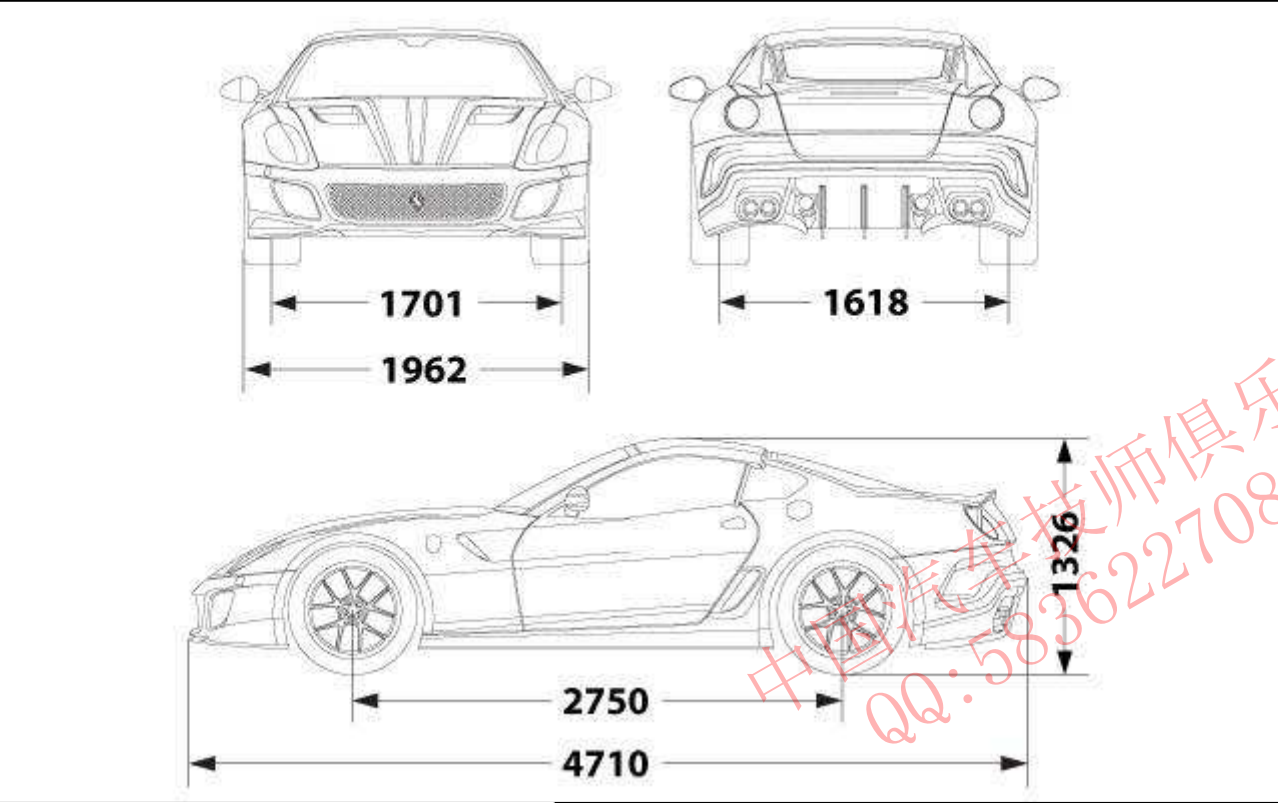
油耗和 CO<sub>2</sub> 排放 (指令 1999/100 EEC)

城市循环	26.5 l/100 Km 619 g/Km
郊区循环	12.5 l/100 Km 292 g/Km
综合循环	17.5 l/100 Km 411 g/Km

中国汽车技师俱乐部  
QQ:583622708

05.02 尺寸和重量

尺寸和重量



轴距	2750 mm
最大长度	4710 mm
最大宽度	1962 mm
最大高度	1326 mm
前轮轮距	1701 mm
后轮轮距	1618 mm
车辆自重	1605 Kg